

Misuratore automatico di pressione arteriosa da polso



RS2 (HEM-6161-E)
Manuale di istruzioni

IM-HEM-6161-E-IT-01-09/2017
3787073-5A

All for Healthcare

Indice

- Introduzione
- Informazioni importanti sulla sicurezza
 1. Informazioni sul misuratore
 2. Preparazione
 3. Uso del misuratore
 4. Uso della funzione di memoria
 5. Altre impostazioni
 6. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi
 7. Manutenzione
 8. Specifiche
 9. Garanzia limitata
 10. Guida e dichiarazione del costruttore

Introduzione

Grazie per aver acquistato RS2 Misuratore automatico di pressione arteriosa da polso. Questo misuratore della pressione arteriosa deve essere messo al polso.

Questo misuratore della pressione arteriosa utilizza il metodo oscillometrico di misurazione della pressione arteriosa. Quando il bracciale si gonfia, il misuratore rileva le pulsazioni di pressione nell'arteria al di sotto del bracciale. Le pulsazioni sono denominate pulsazioni oscillometriche. Il sensore di pressione elettronico visualizza una lettura digitale della pressione arteriosa.

Istruzioni di sicurezza

Questo manuale di istruzioni fornisce informazioni importanti su RS2 Misuratore automatico di pressione arteriosa da polso. Per garantire un utilizzo corretto e sicuro di questo misuratore, LEGGERE e COMPRENDERE tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento. Se non si comprendono le istruzioni o se si hanno domande, contattare il rivenditore o il distributore OMRON di zona prima di provare a utilizzare il misuratore. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, consultarsi con il medico curante.

Destinazione d'uso

Questo dispositivo è un misuratore digitale destinato all'utilizzo per la misurazione della pressione arteriosa e della frequenza delle pulsazioni nei pazienti adulti con una circonferenza del polso compresa tra 13,5 cm e 21,5 cm. Questo dispositivo rileva la presenza di battito cardiaco irregolare durante la misurazione e fornisce un'indicazione di avvertenza insieme alla misurazione. Il dispositivo è progettato principalmente per l'utilizzo domestico.

Ricezione e ispezione

Rimuovere l'imballaggio e ispezionare il misuratore per verificare che non siano presenti danni. Se il misuratore è danneggiato, NON UTILIZZARLO e consultare il rivenditore o il distributore OMRON.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Prima di usare il misuratore, leggere attentamente la sezione Informazioni importanti sulla sicurezza di questo manuale di istruzioni.

Per la propria sicurezza, seguire attentamente il presente manuale di istruzioni.

Conservare il manuale per farvi riferimento in futuro. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, CONSULTARE IL MEDICO CURANTE.

Avvertenza

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o la morte.

- NON utilizzare il misuratore su neonati, bambini o persone che non siano in grado di esprimersi.
- NON modificare le dosi dei farmaci assunti in base alle misurazioni eseguite utilizzando il presente misuratore di pressione arteriosa. Assumere i farmaci secondo la dose prescritta dal proprio medico curante. SOLO i medici sono idonei ad emettere una diagnosi di ipertensione e prescrivere il relativo trattamento.
- NON utilizzare il misuratore su un polso ferito o sottoposto a cure mediche.
- NON applicare il bracciale sul polso mentre lo stesso viene sottoposto a infusione endovenosa a goccia o a trasfusione sanguigna.
- NON utilizzare il misuratore in aree in cui siano presenti apparecchi chirurgici ad alta frequenza o apparati per risonanza magnetica (RM) o scanner per tomografia computerizzata (TC). Diversamente si rischia di causare il funzionamento errato del misuratore e/o risultati imprecisi.
- NON utilizzare il misuratore in ambienti ricchi di ossigeno o nelle vicinanze di gas infiammabili.
- Consultare il medico curante prima di utilizzare il misuratore in presenza di aritmie comuni quali battito atriale o ventricolare prematuro oppure fibrillazione atriale, arteriosclerosi, scarsa perfusione, diabete, gravidanza, preeclampsia, malattie renali. TENERE PRESENTE che la presenza di una di queste condizioni, oltre a movimenti, tremolii o brividi nel paziente, può influire sui risultati della misurazione.
- MAI eseguire l'autodiagnosi o l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione. Consultare SEMPRE il medico curante.
- Il prodotto contiene componenti di piccole dimensioni che possono causare rischi di soffocamento se ingeriti da bambini o neonati.

Gestione e utilizzo delle batterie

- Mantenere le batterie fuori dalla portata di bambini e neonati.

Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità all'utente o al paziente oppure danneggiare il dispositivo o causare altri danni materiali.

- In caso di irritazioni cutanee o altri disturbi, smettere di utilizzare il misuratore e rivolgersi al medico curante.
- Consultare il medico prima di usare il misuratore su un polso sottoposto a trattamenti medici, quali dispositivi di accesso o terapia intravascolare o shunt artero-venoso (A-V), poiché la temporanea interferenza da parte del flusso sanguigno può causare lesioni.
- Le persone che hanno subito una mastectomia devono consultare il medico prima di usare il misuratore.
- Consultare il medico prima di usare il misuratore se si è affetti da gravi problemi circolatori o disturbi del sangue, in quanto il gonfiaggio del bracciale può causare ecchimosi.
- NON eseguire la misurazione più spesso del necessario in quanto si rischia la formazione di ecchimosi dovute a interferenze da parte del flusso sanguigno.
- Gonfiare il bracciale SOLO quando è posizionato intorno al polso.
- Rimuovere il bracciale se questo non inizia a sgonfiarsi durante la misurazione.
- NON usare il misuratore per scopi diversi dalla misurazione della pressione arteriosa.
- Durante la misurazione, non usare telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici che emettano campi elettromagnetici entro un raggio di 30 cm dal misuratore. Diversamente si rischia di causare il funzionamento errato del misuratore e/o risultati imprecisi.
- NON smontare né tentare di riparare il misuratore o i suoi componenti. Questo può determinare risultati imprecisi.
- NON utilizzare in luoghi in cui sia presente umidità o in cui il misuratore possa essere soggetto a schizzi d'acqua. Si rischia di danneggiare il misuratore.
- NON utilizzare il misuratore in un veicolo in movimento, ad esempio in automobile o in aereo.
- NON lasciar cadere né sottoporre il misuratore a urti violenti o a vibrazioni.
- NON usare il misuratore in luoghi con umidità eccessiva o insufficiente né a temperature troppo alte o basse. Fare riferimento al capitolo 8.
- Controllare, osservando il polso interessato, che il misuratore non stia causando al paziente eventuali problemi circolatori.
- NON usare il misuratore in ambienti ad alta frequenza di utilizzo, ad esempio ospedali o studi medici.
- NON utilizzare il dispositivo contemporaneamente ad altri apparati elettromedicali (EM). Diversamente si rischia di causare il funzionamento errato del misuratore e/o risultati imprecisi.
- Evitare di fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, svolgere attività fisica né mangiare per almeno 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Riposare per almeno 5 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Rimuovere dal polso eventuali indumenti eccessivamente aderenti o spessi quando si esegue la misurazione.
- Rimanere fermi e NON parlare mentre si esegue una misurazione.
- Utilizzare il misuratore SOLO su persone la cui circonferenza del polso rientra nell'intervallo specificato per il bracciale.
- Prima di eseguire una misurazione, accertarsi che il monitor sia acclimato alla temperatura della stanza. L'esecuzione di una misurazione dopo una variazione estrema di temperatura potrebbe dare luogo a una lettura non accurata. OMRON consiglia di attendere circa 2 ore finché il monitor non si sia riscaldato o raffreddato quando viene utilizzato in un ambiente entro le temperature specificate come condizioni operative dopo essere stato conservato alla temperatura di conservazione minima o massima. Per informazioni aggiuntive sulla temperatura di conservazione/trasporto, fare riferimento al capitolo 8.
- NON piegare il bracciale eccessivamente.
- Per smaltire il dispositivo ed eventuali accessori o componenti di ricambio usati, leggere e attenersi alle indicazioni relative al "Corretto smaltimento del prodotto" nel capitolo 10.
- NON utilizzare il misuratore oltre il termine della sua vita operativa. Fare riferimento al capitolo 8.

Gestione e utilizzo delle batterie

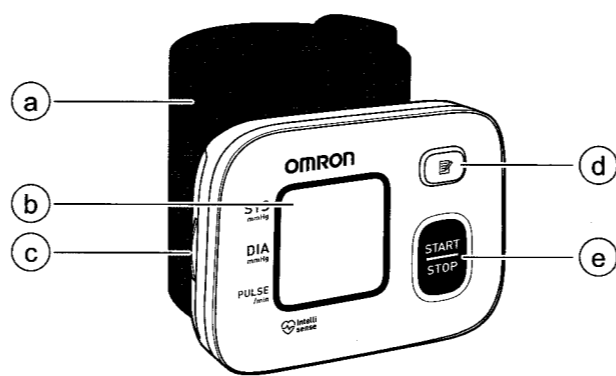
- NON inserire le batterie con le polarità allineate in modo errato.
- Utilizzare per il misuratore SOLO 2 batterie alcaline "AAA". NON utilizzare altri tipi di batterie. NON adoperare contemporaneamente batterie nuove e usate. NON adoperare contemporaneamente batterie di marche diverse.
- Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare il misuratore per un periodo di tempo prolungato.
- Se il liquido delle batterie dovesse entrare a contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua corrente. Consultare immediatamente un medico.
- Se il liquido delle batterie dovesse entrare a contatto con la pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua tiepida. Se dovessero persistere irritazioni, lesioni o dolore, consultare un medico.
- NON utilizzare le batterie dopo la data di scadenza indicata.
- Controllare periodicamente le batterie per verificare che siano nelle condizioni operative corrette.
- Utilizzare ESCLUSIVAMENTE le batterie del tipo specificato per questo misuratore. L'uso di batterie non supportate può danneggiare e/o esporre a potenziali rischi il misuratore

1. Informazioni sul misuratore

1.1 Contenuto

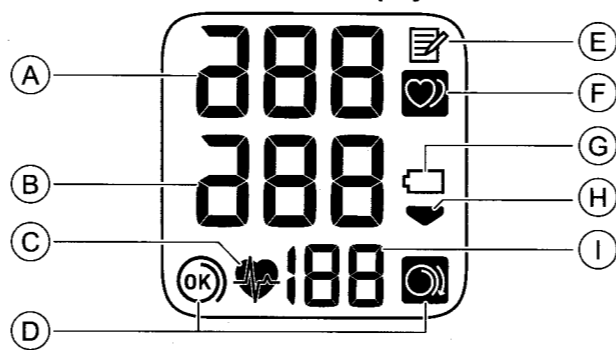
Misuratore, 2 batterie alcaline "AAA", custodia, manuale di istruzioni


1.2 Misuratore



- a. Bracciale (Circonferenza del polso 13,5 – 21,5 cm)
- b. Display
- c. Alloggiamento batterie
- d. Pulsante Memoria
- e. Pulsante [START/STOP]

1.3 Indicatori visualizzati sul display



A	Pressione sistolica
B	Pressione diastolica
C	Indicatore battito cardiaco Lampeggia durante la misurazione. Compare se la pressione sistolica è pari o superiore a 135 mmHg e/o la pressione diastolica è pari o superiore a 85 mmHg.
D	Simbolo sensore posizionamento bracciale (OK) Compare se il bracciale è posizionato correttamente intorno al polso durante la misurazione. Inoltre compare quando si visualizzano le misurazioni precedenti.
D	Simbolo sensore posizionamento bracciale (lento) Compare se il bracciale non è posizionato correttamente intorno al polso durante la misurazione. Inoltre compare quando si visualizzano le misurazioni precedenti.
E	Indicatore della memoria Compare quando si visualizzano le misurazioni conservate in memoria.
F	Indicatore di battito cardiaco irregolare Compare insieme ai risultati della misurazione quando viene rilevato un battito cardiaco irregolare per 2 o più volte durante la misurazione. Per battito cardiaco irregolare si intende la presenza di variazioni inferiori del 25% o superiori del 25% nel ritmo rispetto al ritmo medio rilevato dal dispositivo durante la misurazione della pressione arteriosa. Se l'indicatore di battito cardiaco irregolare continua a comparire, è consigliabile consultare il proprio medico curante. Attenersi alle indicazioni del proprio medico curante.
G	Simbolo della batteria (bassa) Lampeggia quando le batterie sono in via di esaurimento.
G	Simbolo della batteria (esaurita) Compare quando le batterie sono scariche.
H	Indicatore di sgonfiaggio Compare durante lo sgonfiaggio del bracciale.
I	Indicatore pulsazioni / Numero di memoria La frequenza delle pulsazioni viene visualizzata una volta completata la misurazione. Quando si preme il pulsante  , il numero di memoria appare per circa un secondo prima che venga visualizzata la frequenza delle pulsazioni sul display.

Linee guida per la gestione dell'ipertensione arteriosa ESH/ESC* 2013

Definizione di ipertensione in base ai livelli di pressione arteriosa misurati presso uno studio oppure in casa

	Studio	Casa
Pressione sistolica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pressione diastolica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Gli intervalli riportati sono basati sui valori statistici di riferimento per la pressione arteriosa.

* Società Europea dell'ipertensione Arteriosa (ESH) e Società Europea di Cardiologia (ESC).

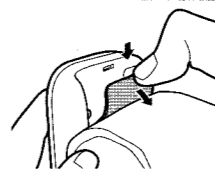
Avvertenza

- MAI eseguire l'autodiagnosi o l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione. Consultare SEMPRE il medico curante.

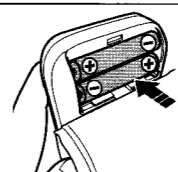
2. Preparazione

2.1 Installazione delle batterie

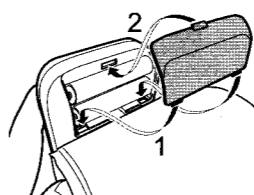
1. Spingere in giù il gancio del coperchio del vano batterie, quindi tirare il coperchio verso il basso.



2. Inserire 2 batterie alcaline "AAA" nel vano batterie come indicato.



3. Chiudere il coperchio del vano batterie.



Nota

- Quando il simbolo " " lampeggia sul display, è consigliabile sostituire le batterie.
- Per sostituire le batterie, spegnere il misuratore e rimuovere tutte le batterie. Quindi sostituire contemporaneamente le 2 batterie alcaline con delle batterie nuove.
- La sostituzione delle batterie non elimina le misurazioni precedenti.
- Le batterie fornite in dotazione possono presentare una durata inferiore rispetto a nuove batterie.
- Lo smaltimento delle batterie usate deve essere eseguito in osservanza delle normative locali.

2.2 Suggerimenti per la corretta misurazione della pressione arteriosa

Per assicurarsi di ottenere risultati accurati, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Lo stress causa l'aumento della pressione arteriosa. Evitare di eseguire misurazioni nei momenti di stress.
- Le misurazioni devono essere eseguite in un luogo tranquillo.
- È importante eseguire le misurazioni tutti i giorni alla stessa ora. È consigliabile eseguire le misurazioni di mattina e di sera.
- Ricordare di annotare i propri valori di pressione arteriosa e pulsazioni per il proprio medico curante. Una misurazione singola non fornisce un'indicazione accurata della pressione arteriosa effettiva.
- Utilizzare il Diario della Pressione Arteriosa per registrare i risultati ottenuti da diverse misurazioni eseguite nel corso di un determinato periodo di tempo. Per scaricare i file PDF del diario, accedere al sito www.omron-healthcare.com.

Attenzione

- Evitare di fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, svolgere attività fisica né mangiare per almeno 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Riposare per almeno 5 minuti prima di eseguire una misurazione.

2.3 Applicazione del bracciale

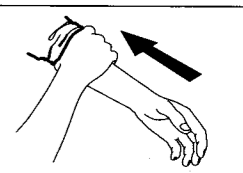
Nota

- La procedura riportata di seguito è valida per l'applicazione del bracciale al polso sinistro. Quando si esegue una misurazione sul polso destro, applicare il bracciale attenendosi alla stessa procedura utilizzata per il polso sinistro.
- La pressione arteriosa può risultare differente se misurata sul polso destro o sinistro, pertanto i valori della misurazione possono risultare differenti. OMRON consiglia di utilizzare sempre lo stesso polso per la misurazione. Se i valori presentano delle differenze sostanziali tra i due polsi, chiedere al medico curante indicazioni sul polso su cui effettuare le misurazioni.

Attenzione

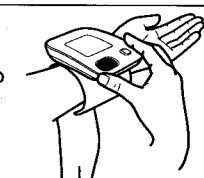
- Rimuovere dal polso eventuali indumenti eccessivamente aderenti o spessi quando si esegue la misurazione.

1. Applicare il bracciale al polso sinistro.



Arrotolare la manica. Assicurarsi che la manica non sia arrotolata troppo strettamente intorno al braccio. Ciò potrebbe costringere il flusso sanguigno nel braccio.

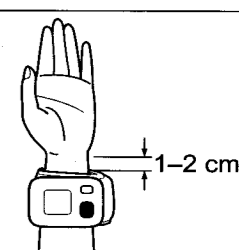
2. Inserire il polso nell'apertura del bracciale.



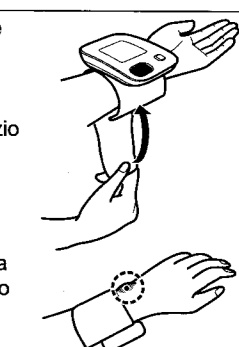
Il polso e il display del misuratore devono essere entrambi rivolti verso l'alto.

Bracciale

3. Posizionare il bracciale lasciando un gioco di 1-2 cm tra il bracciale e la parte inferiore del polso.



4. Avvolgere il bracciale saldamente intorno al polso. Non applicare il dispositivo al di sopra dei capi d'abbigliamento. Controllare che non vi sia alcuno spazio tra il polso e il bracciale.



Nota

- Accertarsi che il bracciale non copra la parte sporgente dell'osso del polso che si trova sulla parte esterna del polso stesso.

2.4 Come sedersi correttamente

Per eseguire la misurazione, è necessario stare seduti in posizione comoda e rilassata, in un ambiente con una temperatura confortevole. Posizionare il gomito sul tavolo in modo da appoggiare il braccio.

- Sedersi senza incrociare le gambe e in modo da avere i piedi completamente appoggiati sul pavimento.
- Sedere con la schiena e il braccio appoggiati bene.
- Il misuratore deve trovarsi all'incirca allo stesso livello del cuore. Se il misuratore si trova più in alto rispetto al livello del cuore, la pressione arteriosa risulterà artificialmente bassa. Se il misuratore si trova più in basso rispetto al livello del cuore, la pressione arteriosa risulterà artificialmente alta.
- Rilassare il polso e la mano. Non piegare il polso all'indietro, non stringere il pugno né piegarlo in avanti.

